



Romanian (Română)

Rituri introductive

Semnul crucii

În numele Tatălui și al Fiului și al Duhului Sfânt.

Amin

Salut

Harul Domnului nostru Iisus Hristos, și dragostea lui Dumnezeu, și comuniunea Duhului Sfânt Fii alături de voi toți.

Și cu spiritul tău.

Act penitențial

Frații (frați și surori), să ne recunoaștem păcatele, Și așa pregătește -ne să sărbătorim misterele sacre.

Mărturisesc lui Dumnezeu Atotputernic Și pentru tine, frații și surorile mele, că am păcătuțit foarte mult, în gândurile mele și în cuvintele mele, în ceea ce am făcut și în ceea ce nu am reușit, Prin vina mea, Prin vina mea, Prin cea mai gravă vină a mea; Prin urmare, o cer binecuvântat Maria Ever-Virgin, toți îngerii și sfinții, Și tu, frații și surorile mele, Să mă rog pentru mine Domnului Dumnezeuul nostru.

Fie ca Dumnezeu Atotputernic să aibă milă de noi, Iartă -ne păcatele noastre, Și aduce -ne la viața veșnică.

Igbo (Asụsụ Igbo)

Mmeghe emeputa

Ihe ịrịba ama nke obe

N'aha nke Nna, na nke Ọkpara, na nke mmụọ nsọ.

Emen

Ekele

Ka amara nke Onye-nwe-ayi Jisus Kraist, Thehụnanya nke Chineke, na udo nke Mụọ Nsọ Nonyere gị niile.

Na site na mmụọ gị.

Ebumnuche

Bremụnna (ụmụnna nwoke na ụmụnna nwanyị), ka anyị mata mmehie anyị, N'ihì ya kwadebe onwe anyị iji mee ememme ihe omimi dị nsọ.

Ana m ekwupụtara Chukwu Pụrụ Ime Ihe Niile Brothersmụnne m ndị nwoke na ndị nwanyị, na m mehiere nke ukwu, N'echiche m na okwu m, n'ihè m mere na ihe m na-emeghị, Site na mmejọ m, Site na mmejọ m, Ihe m na-emefu na-agwụ ike; Ya mere, m na-ajụ Meri gọziri Ary mgbe amaghị nwoke, Ndị mmụọ ozi niile na ndị nsọ niile, Gị na ụmụnne m ndị nwoke na ndị nwaanyị, + Ikpe ekpere ka m nye Jehova, bú Chineke-ayi.

Ka Chineke Pụrụ Ime Ihe Niile meere anyị ebere, Gbaghara anyị mmehie anyị, Welie anyị na ndụ ebighị ebi.

Romanian (Română)

Amin
Kyrie

Doamne, miluiește.

Doamne, miluiește.

Hristoase, ai milă.

Hristoase, ai milă.

Doamne, miluiește.

Doamne, miluiește.

Gloria

Slavă lui Dumnezeu în cele de sus,
și pe pământ pace oamenilor de
bunăvoință. Te laudăm, te
binecuvântăm, te adorăm, te
proslăvim, îți mulțumim pentru
marea ta slavă, Doamne
Dumnezeule, Împăratul ceresc, O,
Dumnezeule, Tată atotputernic.
Doamne Iisuse Hristoase, Unul-
Născut Fiu, Doamne Dumnezeule,
Mielul lui Dumnezeu, Fiul Tatălui, iei
păcatele lumii, ai milă de noi; iei
păcatele lumii, primiți rugăciunea
noastră; ești așezat la dreapta
Tatălui, ai milă de noi. Căci numai tu
ești Cel Sfânt, Tu singur ești
Domnul, Tu singur ești Cel Prea
Înalt, Iisus Hristos, cu Duhul Sfânt,
în slava lui Dumnezeu Tatăl. Amin.

Colectarea

Sa ne rugam.

Amin.

Liturghia cuvântului

Prima lectură

Cuvântul Domnului.

Igbo (Asụsụ Igbo)

Emen
Kiie

Onye-nwe-ayi, me ebere.

Onye-nwe-ayi, me ebere.

Kraist, mee ebere.

Kraist, mee ebere.

Onye-nwe-ayi, me ebere.

Onye-nwe-ayi, me ebere.

Nke Gloria

Otuto diri Chineke n'ukwu
kachasi nma, na uwa udo diri ndi
ezi uche. Anyị na-eto gị, Anyị na-
agọzi gị, Anyị na-asọpụrụ gị, Anyị
na-enye gị otuto, Anyị na-enye gị
ekele maka ebube gị, Onyenwe
anyị Chineke, Eze eluigwe,
Chineke, Nna Pụrụ Ime Ihe Niile.
Onyenweanyi Jesu Kristi, Ọkpara
amuru, Onyenwe Chineke
Chineke, Nwa Atụrụ Chineke,
nwa Nna, I wepụ mmehie nke
ụwa, Meere anyị ebere; I wepụ
mmehie nke ụwa, Anata ekpere
anyị; Are nọ ọdụ n'aka nri nke
Nna, Meere anyị ebere. N'ihina ọ
bụ naanị gị bụ Onye Nsọ, Ọ bụ
naanị gị bụ Onyenwe anyị, Naanị
gị bụ onye kachasi elu, Jesu
Kristi, Site na mmụọ nsọ, N'eto
Chineke Nna. Amen.

Iweta

Ka anyị kpee ekpere.

Amen.

Listygy nke okwu a

Ọgụgụ nke mbụ

Okwu Jehova.

Romanian (Română)

Mulțumesc lui Dumnezeu.

Psalm responsabil

A doua lectură

Cuvântul Domnului.

Mulțumesc lui Dumnezeu.

Evanghelie

Domnul să fie cu tine.

Și cu spiritul tău.

Lectură din Sfânta Evanghelie după N.

Slavă Ție, Doamne

Evangelia Domnului.

Slavă Ție, Doamne Iisuse Hristoase.

Profesie de credință

Cred într-un singur Dumnezeu, Tatăl atotputernic, făcător al cerului și al pământului, a tuturor lucrurilor vizibile și invizibile. Cred într-un singur Domnul Isus Hristos, Singurul Fiu al lui Dumnezeu, născut din Tatăl înainte de toate veacurile. Dumnezeu de la Dumnezeu, Lumină din lumină, Dumnezeu adevărat de la Dumnezeu adevărat, născut, nu făcut, consubstanțial cu Tatăl; prin el toate s-au făcut. Pentru noi oamenii și pentru mântuirea noastră S-a coborât din ceruri, și prin Duhul Sfânt s-a întrupat din Fecioara Maria, și a devenit om. Pentru noi a fost răstignit sub Pontiu Pilat, a suferit moartea și a fost îngropat, și a înviat a treia zi în conformitate cu Scripturile. S-a înălțat la ceruri și stă la dreapta Tatălui. El va veni din nou în slavă a

Igbo (Asụsụ Igbo)

Ekele diri Chineke.

Abụ Ọma

Ọgụgụ nke Abụọ

Okwu Jehova.

Ekele diri Chineke.

Ozioma

Onye-nwe nọnyeere gị.

Na site na mmụọ gị.

Ọgụgụ site n'aka Ozi Ọma dị na N.

Onye-nwe-ayi, Onye-nwe-ayi

Ozioma Onye-nwe-ayi.

Nyere gị, Onyenwe anyị Jizọs Kraịst.

Ọrụ Okwukwe

Ekwere m na otu Chineke, Nna Pụrụ Ime Ihe Niile, Onye kere elu-igwe na ụwa, nke ihe niile na-ahụ anya na nke a na-adịghị ahụ anya. Ekwere m na otu Onyenwe anyị Jizọs Kraịst, Naanị ọ mụrụ Ọkpara Chineke, Nna m mụrụ tupu afọ niile. Chineke si n'aka Chineke, Ìhè site n'ìhè, Ezi Chineke si ezi Chineke, Nna ahu we ghara ipu ya, ya na Nna nānọkọ: Emere ya ihe niile. N'ihì na ayi onwe-ayi na ihe-nzọpụta-anyị si n'eluigwe gbadata, + Nke nsọ na-amaghị nwoke bụ Meri, wee bụrụ mmadụ. N'ihì anyị n'ihì anyị kpọgidere ya n'obe Pọntiọs Pajilet, Ọ nwurụ ọnwụ, e wee lie ya, na Rose ọzọ n'ụbọchị nke atọ dị ka Akwụkwọ Nsọ si dị. Ọ rịgoro n'eluigwe ọ nọduru ala-ya n'aka Nnam. Ọ ga-abịa ọzọ n'ebube

Romanian (Română)

judeca pe cei vii si pe cei morti și împărăția lui nu va avea sfârșit. Cred în Duhul Sfânt, Domnul, dătătorul de viață, care purcede de la Tatăl și de la Fiul, care împreună cu Tatăl și cu Fiul este adorat și slăvit, care a vorbit prin prooroci. Cred într-o Biserică una, sfântă, catolică și apostolică. Mărturisesc un singur Botez pentru iertarea păcatelor și aștept cu nerăbdare învierea morților și viața lumii viitoare. Amin.

Omilie

Rugăciune universală

Ne rugăm Domnului.

Doamne, ascultă rugăciunea noastră.

Liturghia Euharistiei

Colectă

Binecuvântat să fie Dumnezeu în veci.

Rugați-vă, frați (frați și surori), că sacrificiul meu și al tău poate fi acceptabil lui Dumnezeu, Tatăl atotputernic.

Domnul să accepte jertfa din mâinile tale pentru lauda și slava numelui Său, spre binele nostru și binele întregii sale sfinte Biserici. Amin.

Rugăciunea Euharistică

Domnul să fie cu tine.

Igbo (Asụsụ Igbo)

Ikpe ndị dị ndụ na ndị nwurụ anwụ ikpe alaeze ya agaghị enwe njedebe. Ekwere m na mmụọ nsọ, Onyenwe anyị, onye nyere ndụ, Nke onye si na Nna na Ọkpara puta Onye mụ na Nna ahụ na Ọkpara ahụ mma ma na-enye otuto, Onye kwuru okwu site n'aka ndị amụma. Ekwere m na otu, nsọ, Catholic na ụka na ụka nke ndịozị. Ana m ekwuputa otu baptizim maka mgbaghara nke mmehie Ana m atụ anya mbilite n'ọnwụ nke ndị nwurụ anwụ Ndụ ụwa abịa. Amen.

N'ime obodo

Ekpere uwa

Anyị na-ekpeku Jehova ekpere.

Onyenwe anyị, nūrụ ekpere anyị.

Ewuru nke Oucharist

Ogbunigwe

Onye agọziri agọzi ka Chineke nọ rue mb evere ebighi-ebi.

Kpee ekpere, ụmụna nwoke na ụmụna nwanyị), na àjà m na nke gi Ọ pụrụ ịbụ na Chineke na-anabata Chineke. Nna Pụrụ Ime Ihe Niile.

Ka Onye-nwe-Jehova Na-anabata àjà n'aka gi N'ihi na otuto na otuto nke aha Ya, Maka ọdịmma anyị Ulochi-ya nile.

Amen.

Ekpere EUUCHARIST

Onye-nwe nọnyeere gi.

Romanian (Română)

Și cu spiritul tău.

Ridicați-vă inimile.

Îi ridicăm la Domnul.

**Să mulțumim Domnului
Dumnezeului nostru.**

Este corect și drept.

Sfânt, Sfânt, Sfânt Doamne
Dumnezeul oștirilor. Cerul și
pământul sunt pline de slava Ta.
Osana în cele mai înalte.
Binecuvântat este cel ce vine în
numele Domnului. Osana în cele
mai înalte.

Taina credinței.

Noi proclamăm Moartea Ta,
Doamne, și mărturisește-ți Învierea
până vei veni din nou. Sau: Când
mâncăm această pâine și bem
această cupă, Noi proclamăm
Moartea Ta, Doamne, până vei veni
din nou. Sau: Mântuiește-ne,
Mântuitorul lumii, căci prin Crucea
și Învierea ta ne-ai eliberat.

Amin.

Ritul de comuniune

**La porunca Mântuitorului și formați
prin învățătură divină, îndrăznim să
spunem:**

Tatăl nostru care ești în ceruri,
sfîntească-se numele Tău;
Imparatia vine, să se facă voia ta Pe
pământ așa cum este în ceruri. Dă-
ne nouă astăzi pâinea noastră cea
de toate zilele, și ne iartă nouă
greșelile noastre, precum noi iertăm

Igbo (Asụsụ Igbo)

Na site na mmụọ gị.

Bulie obi unu.

Anyị na-ebuli ha nso n'ebe
Jehova nọ.

**Ka ayi we nye Jehova, bú
Chineke-ayi.**

O ziri ezi na ikpe.

Nsọ, nsọ, Onye-nwe-ayi Chineke
nke usu nile nke ndi-agma nsọ.
Eluigwe na ụwa jupụtara n'ebube
gị. Hosanna na nke kachaị elu.
Onye agọziri agọzi ka Onye nābia
n'aha Jehova. Hosanna na nke
kachaị elu.

Ihe omimi nke okwukwe.

Anyị na-ekwusa ọnwụ gị, gị
Onyenwe anyị, ma na-ekwuputa
mbilite n'ọnwụ gị ruo mgbe ị
bịara ọzọ. Ma ọ bụ: Mgbe anyị riri
achicha a ma drinkụọ iko a, Anyị
na-ekwusa ọnwụ gị, gị Onyenwe
anyị, ruo mgbe ị b́ara ọzọ. Ma ọ
bụ: Zọpụta anyị, Onye Nzọpụta
nke ụwa, n'ihhi na obe gị na
mbilite n'ọnwụ Have tinyela anyị
n'efu.

Amen.

Usono udo

**Na iwu Onye nzọpụta ma site na
nkuzi Chukwu guzobere:**

Nna anyị, bụ onye na-esekwa
n'eluigwe, buru aha-gi nile;
alaeze gị ab́a Emeela ka uche gị
mee N'eluigwe dika esi di n'elu-
igwe. Nye anyị nri ụbọchị taa,
Gbagharakwa anyị njehie anyị,
Ka anyị na-agbaghara ndị mejoro

Romanian (Română)

celor ce ne greșesc; și nu ne duce
în ispită, ci izbăvește-ne de rău.

Izbăvește-ne, Doamne, de orice rău,
acordă cu bunăvoință pacea în
zilele noastre, că, cu ajutorul milei
Tale, putem fi mereu liberi de păcat
și ferit de orice necaz, în timp ce
așteptăm speranța binecuvântată și
venirea Mântuitorului nostru, Isus
Hristos.

Pentru regat, puterea și slava sunt
ale tale acum și pentru totdeauna.

Doamne Iisuse Hristoase, care le-ai
spus apostolilor tăi: Pace vă las,
pacea mea vă dau, nu te uita la
păcatele noastre, dar pe credința
Bisericii tale, și acordă-i cu
bunăvoință pacea și unitatea în
conformitate cu voința ta. Care
trăiesc și domnesc în vecii vecilor.
Amin.

Pacea Domnului să fie mereu cu
voi.

Și cu spiritul tău.

Să ne oferim unul altuia semnul
păcii.

Mielul lui Dumnezeu, tu iei păcatele
lumii, ai milă de noi. Mielul lui
Dumnezeu, tu iei păcatele lumii, ai
milă de noi. Mielul lui Dumnezeu, tu
iei păcatele lumii, dă-ne pace.

Igbo (Asụsụ Igbo)

anyị megide anyị; na-edukwa
anyị n'ime ọnwụnwa, kama
naputa ayi ihe site n'ihe ọjọ.

Naputa anyị, Onyenwe anyị, anyị
na-ekpe ekpere, site n'ikpe niile,
Nyefee udo n'oge anyị, Nke ahụ,
site n'enyemaka nke ebere gị,
Anyị nwere ike ịnọ na mmehie
mgbe niile na ihe niile n'ahụhụ,
Ka anyị na-echere olileanya a
gọziri agọ Na ọbịbja nke Onye
nzọpụta anyị, Jizọs Kraịst.

N'ihia na alaeze dị, Ike na ebube
bụ nke gị Ugbu a na rue mgbe
ebighi ebi.

Onyenwe anyị Jizọs Kraịst, Onye
gwara ndịozigbo gị: Udo m na-ahapụ
gị, m na-enye gị udo m, Elegidela
mmehie anyị anya, Ma
n'okwukwe nke ụka gị, ma jiri
amara nye udo na ịdị n'otu ya dị
ka uche gị. Onye bi na ng
formegide ebighi-ebi.

Amen.

Udo nke Onye-nwe nọnyere gị
mgbe niile.

Na site na mmụọ gị.

Ka anyị were ibe anyị ihe ịrịba
ama nke udo.

Nwa atụrụ nke Chineke, ị ga-
ewepụ mmehie nke ụwa, Meere
anyị ebere. Nwa atụrụ nke
Chineke, ị ga-ewepụ mmehie nke
ụwa, Meere anyị ebere. Nwa
atụrụ nke Chineke, ị ga-ewepụ
mmehie nke ụwa, Nye anyị udo.

Lee Nwa Atụrụ Chineke, Lee onye
na-ewepụ mmehie nke ụwa.

Romanian (Română)

Iată Mielul lui Dumnezeu, iată-l pe cel ce ridică păcatele lumii. Fericiți cei chemați la cina Mielului.

Doamne, nu sunt vrednic ca să intri sub acoperișul meu, ci doar spune cuvântul și sufletul meu va fi vindecat.

Trupul (Sângele) lui Hristos.

Amin.

Sa ne rugam.

Amin.

Încheierea riturilor

Binecuvântare

Domnul să fie cu tine.

Și cu spiritul tău.

Dumnezeu atotputernic să vă binecuvânteze, Tatăl și Fiul și Duhul Sfânt.

Amin.

Concediere

Ieșiți, Liturgia s-a încheiat. Sau:

Du-te și vestește Evanghelia Domnului. Sau: Du-te în pace, slăvind pe Domnul prin viața ta.

Sau: Du-te în pace.

Mulțumesc lui Dumnezeu.

Igbo (Asụsụ Igbo)

Ngọzi nādiri ndi akporo-nri ka aturu nke Nwa-aturu.

Onyenweanyi, ekwesighi m ka i banye n'okpuru ụlọ m, kama ọ buru na i kwuo okwu na nkporu-obim.

Ahụ (ọbara) nke Kraịst.

Amen.

Ka anyị kpee ekpere.

Amen.

Mmechi ememe

Ngọzi

Onye-nwe nọnyeere gị.

Na site na mmụọ gị.

Ka Chineke Pụrụ Ime Ihe Niile gọzie gị, Nna, na Ọkpara, na mmụọ nsọ.

Amen.

Nchụpụ

Ihin, uka a gwụchara. Ma-ọbu:

Jenu kpọ kpọsa ozi-oma nke Onye-nwe-ayi. Ma ọ bụ: laa n'udo, na-enye Onye-nwe-Gi otuto. Ma ọ bụ: laa n'udo.

Ekele diri Chineke.